



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 27.6.2014
COM(2014) 384 final

2014/0195 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en protokol til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Algeriet på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Algeriet om de generelle principper for Algeriets deltagelse i Unionens programmer

BEGRUNDELSE

Som led i den europæiske naboskabspolitik (ENP) er den gradvise åbning af visse af Unionens programmer og agenturer for deltagelse af ENP-partnerlande en af de mange foranstaltninger, der skal fremme reform, modernisering og omstilling i Den Europæiske Unions nabolande. Kommissionen beskrev dette politiske aspekt nærmere i sin meddelelse fra december 2006 om en generel strategi for at sætte naboskabspartnerlande i stand til at deltage i Fællesskabets agenturer og programmer¹.

Rådet tilsluttede sig i sine konklusioner denne strategi den 5. marts 2007².

På basis af denne meddelelse og disse konklusioner udstedte Rådet den 18. juni 2007 direktiver til Kommissionen vedrørende forhandling af rammeaftaler med Algeriet, Armenien, Aserbajdsjan, Egypten, Georgien, Israel, Jordan, Libanon, Marokko, Moldova, Den Palæstinensiske Myndighed, Tunesien og Ukraine om de generelle principper for deres deltagelse i Fællesskabets programmer³.

Det Europæiske Råd bekræftede på sit møde i juni 2007⁴ på ny den afgørende betydning, som det tillægger den europæiske naboskabspolitik, og tilsluttede sig formandskabets fremskridtsrapport⁵, som Rådet havde fået forelagt på sin samling den 18.-19. juni 2007, tillige med Rådets hertil knyttede konklusioner⁶. I rapporten omtales Rådets direktiver vedrørende forhandling af relevante tillægsprotokoller.

I den fælles meddelelse fra Kommissionen og Den Europæiske Unions højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik om en ny tilgang til nabolande i forandring⁷, som Rådet tilsluttede sig i sine konklusioner af 20. juni 2011, understreges det blandt andet, at EU vil gøre det lettere for partnerlandene at deltage i EU-programmer.

Der er foreløbig undertegnet protokoller med Armenien, Georgien, Israel, Jordan, Marokko, Moldova, og Ukraine.

Algeriet udtrykte i februar 2013 interesse for at deltage i den brede vifte af programmer, som partnerlande i den europæiske naboskabspolitik har mulighed for at deltage i. Ordlyden til den protokol, der blev forhandlet med Algeriet, er vedlagt.

Kommissionen forelægger hermed et forslag til en rådsafgørelse om indgåelse af protokollen. Denne protokol indeholder en rammeaftale om de generelle principper for Algeriets deltagelse i Unionens programmer. Den indeholder standardbestemmelser, som skal gælde for alle partnerlande i den europæiske naboskabspolitik, med hvilke der skal indgås sådanne protokoller.

Ifølge artikel 218, stk. 6, litra a), i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde skal Europa-Parlamentet give sin godkendelse til, at denne protokol indgås.

Parallelt hermed forelægger Kommissionen et forslag til en rådsafgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af den pågældende protokol.

Rådet opfordres til at vedtage vedlagte forslag til afgørelse.

¹ KOM(2006) 724 endelig af 4. december 2006.

² Rådets (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) konklusioner af 5. marts 2007.

³ Rådets afgørelse (fortrolig) om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger om protokoller [...], dok. 10412/07.

⁴ Formandskabets konklusioner – Bruxelles den 21.-22. juni 2007, dok. 11177/07.

⁵ Formandskabets fremskridtsrapport om styrkelse af EU's naboskabspolitik, dok. 10874/07.

⁶ Rådets konklusioner om styrkelsen af EU's naboskabspolitik, vedtaget af Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 18. juni 2007, dok. 11016/07.

⁷ KOM(2011) 303 endelig af 25. maj 2011.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en protokol til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Algeriet på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Algeriet om de generelle principper for Algeriets deltagelse i Unionens programmer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 212 sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a), og stk. 7,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet⁸, og

ud fra følgende betragtninger:

- 1) Protokollen til Euro-Middelhavsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Algeriet på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Algeriet om de generelle principper for Algeriets deltagelse i Unionens programmer (i det følgende benævnt "protokollen") blev undertegnet på Unionens vegne den ...
- 2) Formålet med protokollen er at fastlægge de finansielle og tekniske regler, der gør det muligt for Algeriet at deltage i visse EU-programmer. Den i protokollen fastsatte horisontale ramme udgør en foranstaltning til økonomisk, finansielt og teknisk samarbejde, der giver adgang til bistand, navnlig finansiell bistand, der skal ydes af Unionen i henhold til EU-programmerne. Denne ramme finder kun anvendelse på EU-programmer, i forbindelse med hvilke de relevante grundretsakter giver Algeriet mulighed for at deltage. Undertegnelsen og den midlertidige anvendelse af protokollen medfører således ikke udøvelse af beføjelser inden for de forskellige sektorpolitikker, der søges gennemført i programmerne, da disse beføjelser udøves ved programmernes oprettelse.
- 3) Protokollen bør godkendes —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Protokollen til Euro-Middelhavsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Algeriet på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Algeriet om de generelle principper for Algeriets deltagelse i Unionens programmer (i det følgende benævnt "protokollen") godkendes herved på Unionens vegne⁹.

⁸ EUT C af , s. .

⁹

Artikel 2

Formanden for Rådet udpeger den person, som på Den Europæiske Unions vegne er beføjet til at give meddelelse i henhold til protokollens artikel 10 med henblik på at udtrykke Den Europæiske Unions samtykke til at blive bundet af protokollen.

Artikel 3

Kommissionen bemyndiges til på Unionens vegne at fastsætte de specifikke vilkår og betingelser, herunder det finansielle bidrag, for Algeriets deltagelse i hvert enkelt program. Kommissionen holder Rådets kompetente arbejdsgruppe løbende orienteret.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne
Formand*



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 27.6.2014
COM(2014) 384 final

ANNEX 1

BILAG

PROTOKOL

til Euro-Middelhavsftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet om de generelle principper for Den Demokratiske Folkerepublik Algeriets deltagelse i Unionens programmer

til

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en protokol til Euro-Middelhavsftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Algeriet på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Algeriet om de generelle principper for Algeriets deltagelse i Unionens programmer

BILAG

PROTOKOL

til Euro-Middelhavsftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet om de generelle principper for Den Demokratiske Folkerepublik Algeriets deltagelse i Unionens programmer

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt "Unionen",
på den ene side,

og

DEN DEMOKRATISKE FOLKEREPUBLIK ALGERIET, i det følgende benævnt "Algeriet",

på den anden side,

i det følgende under ét benævnt "parterne",

som tager følgende i betragtning:

- 1) Algeriet indgik en Euro-Middelhavsftale om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Algeriet på den anden side (i det følgende benævnt "aftalen"), som trådte i kraft den 1. september 2005.
- 2) Det Europæiske Råd noterede sig på sit møde i Bruxelles den 17.-18. juni 2004 med tilfredshed Kommissionens forslag til en europæisk naboskabspolitik (ENP) og godkendte Rådets konklusioner af 14. juni 2004.
- 3) Rådet har siden da gentagne gange tilsluttet sig denne politik i sine konklusioner.
- 4) Rådet gav den 5. marts 2007 udtryk for sin støtte til den generelle og globale model, der blev lagt op til i Europa-Kommissionens meddelelse af 4. december 2006¹, og som skal gøre det muligt for partnerne i den europæiske naboskabspolitik at deltage i Fællesskabets agenturer og programmer afhængigt af deres egne resultater og af, om retsgrundlaget giver mulighed for det.
- 5) Algeriet har udtrykt ønske om at deltage i en række af Unionens programmer.
- 6) De specifikke vilkår og betingelser for Algeriets deltagelse i hvert enkelt program, navnlig det finansielle bidrag og rapporterings- og evalueringsprocedurer, bør fastsættes i et aftalememorandum mellem Europa-Kommissionen og de kompetente myndigheder i Algeriet,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

¹ KOM(2006) 724 endelig af 4. december 2006.

Artikel 1

Algeriet kan deltage i alle igangværende og fremtidige EU-programmer, som er åbne for Algeriets deltagelse i overensstemmelse med de relevante bestemmelser om vedtagelsen af disse programmer.

Artikel 2

Algeriet bidrager finansielt til Den Europæiske Unions almindelige budget svarende til de specifikke programmer, som Algeriet deltager i.

Artikel 3

Repræsentanter for Algeriet kan deltage som observatører i de forvaltningsudvalg, der er ansvarlige for overvågningen af de programmer, som Algeriet bidrager til finansielt, og for de punkter, der vedrører Algeriet.

Artikel 4

Projekter og initiativer, der forelægges af deltagere fra Algeriet, skal så vidt muligt opfylde samme betingelser, regler og procedurer for de pågældende programmer, som gælder for medlemsstaterne.

Artikel 5

De specifikke vilkår og betingelser for Algeriets deltagelse i hvert enkelt program, navnlig det finansielle bidrag og rapporterings- og evalueringsprocedurer, fastsættes i et aftalememorandum mellem Europa-Kommissionen og de kompetente myndigheder i Algeriet på grundlag af de kriterier, der er fastsat i det pågældende program.

Hvis Algeriet anmoder om ekstern bistand fra Unionen til at deltage i et givet unionsprogram på grundlag af artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 232/2014 af 11. marts 2014 om oprettelse af et europæisk naboskabsinstrument eller en tilsvarende forordning vedrørende ekstern bistand fra Unionen til Algeriet, som måtte blive vedtaget i fremtiden, fastsættes vilkårene for Algeriets brug af bistanden fra Unionen i en finansieringsaftale.

Artikel 6

I hvert aftalememorandum, der indgås i henhold til artikel 5, fastsættes det i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 af 25. oktober 2012 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget og om ophævelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002, at finanskontrol eller revision eller anden form for verifikation, herunder administrative undersøgelser, foretages af Europa-Kommissionen, Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig og Revisionsretten eller under deres myndighed.

Der fastlægges nærmere bestemmelser for finanskontrol og revision, administrative foranstaltninger, sanktioner og tilbagebetaling, som giver Europa-Kommissionen, Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig og Revisionsretten samme beføjelser, som de har over for modtagere eller kontrahenter, der er etableret i Unionen.

Artikel 7

Denne protokol anvendes, så længe aftalen er i kraft.

Denne protokol undertegnes og godkendes af parterne i overensstemmelse med egne procedurer.

Hver af parterne kan opsigte protokollen ved skriftlig meddelelse til den anden kontraherende part. Protokollen ophører med at være i kraft seks måneder efter datoen for denne meddelelse.

Ophøret af protokollen efter opsigelse fra en af parterne har ingen indflydelse på de undersøgelser og kontroller, der i givet fald skal foretages i medfør af bestemmelserne i artikel 5 og 6.

Artikel 8

Senest tre år efter datoen for denne protokols ikrafttræden og hvert tredje år derefter kan hver af parterne vurdere gennemførelsen af denne protokol på grundlag af Algeriets reelle deltagelse i Unionens programmer.

Artikel 9

Denne protokol finder anvendelse på de områder, der er reguleret af traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og på de i denne traktat fastsatte vilkår, og på den anden side for Algeriets område.

Artikel 10

Indtil denne protokol træder i kraft, er parterne enige om midlertidigt at anvende den fra datoen for dens undertegnelse, forudsat at de procedurer, der er nødvendige herfor, afsluttes.

Denne protokol træder endeligt i kraft på den første dag i måneden efter den dato, på hvilken parterne ad diplomatisk vej har givet hinanden meddelelse om afslutningen af de procedurer, der er nødvendige for protokollens ikrafttræden.

Artikel 11

Denne protokol udgør en integrerende del af aftalen.

Artikel 12

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og arabisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Den Europæiske Unions vegne

For Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet